GREENWOOD
Resorts and Hotels

İŞ SAĞLIĞI VE GÜVENLİĞİ POLİTİKASI

Greenwood Resorts and Hotels olarak; misafirlerimize kaliteli ve güvenli hizmet sunarken çalışanlarımızın, çalışan temsilcilerimizin, yüklenicilerimizin ve faaliyetlerimizden etkilenebilecek diğer kişilerin iş sağlığı ve güvenliğini korumayı ve geliştirmeyi temel sorumluluklarımızdan biri olarak kabul ederiz.

Bu doğrultuda;

- Faaliyetlerimizin amacı, büyüklüğü, çalışma koşulları, organizasyon yapısı ve iş sağlığı ve güvenliği risk ve fırsatlarını dikkate alarak; çalışanlarımız için güvenli ve sağlıklı çalışma koşulları sağlamayı, işle ilgili yaralanmaları ve sağlığın bozulmasını önlemeyi,
- Faaliyetlerimizden kaynaklanabilecek tehlikeleri sistematik olarak belirlemeyi, riskleri değerlendirmeyi ve kontrol etmeyi,
- İş sağlığı ve güvenliği performansımızı geliştirmek amacıyla ölçülebilir ve izlenebilir İSG hedefleri belirlemeyi, bu hedefleri faaliyetlerimiz ve risklerimizle uyumlu şekilde yürütmeyi ve hedeflerimizi düzenli olarak gözden geçirmek için gerekli kaynakları sağlamayı,
- Faaliyetlerimizle ilgili yürürlükteki yasal şartlara ve tabi olduğumuz diğer iş sağlığı ve güvenliği şartlarına uymayı; bunları takip etmeyi, değerlendirmeyi ve uygunluğumuzu sürekli olarak gözden geçirmeyi,
- Tehlikeleri ortadan kaldırmayı, mümkün olmadığı durumlarda iş sağlığı ve güvenliği risklerini risk kontrol hiyerarşisi doğrultusunda azaltmayı,
- Çalışanlarımızın işlerini güvenli şekilde yapabilmeleri için gerekli eğitim, bilgilendirme, yetkinlik, kişisel koruyucu donanım, ekipman ve çalışma koşullarını sağlamayı; güvenli davranışları ve iş sağlığı ve güvenliği farkındalığını geliştirmeyi,
- Çalışanlarımızın ve çalışan temsilcilerimizin danışma ve katılımını desteklemeyi; özellikle tehlikelerin belirlenmesi, risklerin değerlendirilmesi, iş sağlığı ve güvenliği hedeflerinin oluşturulması, değişikliklerin planlanması, olayların araştırılması ve iş sağlığı ve güvenliği performansının geliştirilmesi süreçlerinde çalışanların görüş ve önerilerini dikkate almayı,
- Çalışanlarımızın ramak kala olayları, tehlikeli durumları, uygunsuzlukları ve iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili önerileri herhangi bir olumsuz sonuçla karşılaşma endişesi olmadan bildirebilecekleri bir çalışma ortamı oluşturmayı,
- Yüklenici, taşeron, tedarikçi ve diğer iş ortaklarımızın faaliyetlerinden kaynaklanabilecek iş sağlığı ve güvenliği risklerini kontrol altında tutmayı; gerekli koordinasyon, bilgilendirme ve iletişimi sağlamayı,
- Acil durumlara hazırlıklı olmayı, faaliyetlerimize özgü diğer acil durumlara yönelik planlama, eğitim ve tatbikatları gerçekleştirmeyi,
- İş sağlığı ve güvenliği yönetim sistemimizin uygunluğunu, yeterliliğini ve etkinliğini düzenli olarak değerlendirmeyi ve iş sağlığı ve güvenliği yönetim sistemini sürekli iyileştirmeyi,
- İş sağlığı ve güvenliği politikasının uygulanması için gerekli kaynakları sağlamayı

taahhüt ederiz.

OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY POLICY

At Greenwood Resorts and Hotels, while providing our guests with high-quality and safe services, we recognise the protection and promotion of the occupational health and safety of our employees, workers' representatives, contractors, and other persons who may be affected by our activities as one of our fundamental responsibilities.

Accordingly, we commit to:

- Taking into account the purpose and scale of our activities, working conditions, organisational structure, and occupational health and safety risks and opportunities; providing safe and healthy working conditions for our employees and preventing work-related injuries and ill health.
- Systematically identifying hazards that may arise from our activities, assessing the associated risks, and implementing appropriate controls.
- Establishing measurable and monitorable occupational health and safety (OHS) objectives to improve our OHS performance, implementing these objectives in alignment with our activities and risks, and providing the necessary resources for their regular review.
- Complying with applicable legal and other occupational health and safety requirements to which we are subject in relation to our activities; monitoring and evaluating these requirements and continuously reviewing our compliance.
- Eliminating hazards and, where elimination is not possible, reducing occupational health and safety risks in accordance with the hierarchy of controls.
- Providing the training, information, competence, personal protective equipment, tools, and working conditions necessary for our employees to perform their duties safely, while promoting safe behaviours and occupational health and safety awareness.
- Supporting consultation with and participation of our employees and workers' representatives, particularly by taking employees' opinions and suggestions into account in the identification of hazards, assessment of risks, establishment of OHS objectives, planning of changes, investigation of incidents, and improvement of OHS performance.
- Creating a working environment in which our employees can report near misses, hazardous situations, nonconformities, and OHS-related suggestions without fear of adverse consequences.
- Controlling occupational health and safety risks arising from the activities of our contractors, subcontractors, suppliers, and other business partners, and ensuring the necessary coordination, information sharing, and communication.
- Maintaining emergency preparedness and conducting necessary planning, training, and drills for emergencies specific to our activities.
- Regularly evaluating the conformity, adequacy, and effectiveness of our occupational health and safety management system and continually improving the system.
- Providing the resources necessary for the implementation of this Occupational Health and Safety Policy.

ARBEITSSCHUTZPOLITIK

Bei Greenwood Resorts and Hotels betrachten wir neben der Bereitstellung hochwertiger und sicherer Dienstleistungen für unsere Gäste den Schutz und die Förderung der Gesundheit und Sicherheit unserer Mitarbeiter, Arbeitnehmervertreter, Auftragnehmer sowie aller anderen Personen, die von unseren Tätigkeiten betroffen sein könnten, als eine unserer grundlegenden Verantwortlichkeiten.

In diesem Zusammenhang verpflichten wir uns:

- Unter Berücksichtigung des Zwecks und Umfangs unserer Tätigkeiten, der Arbeitsbedingungen, der Organisationsstruktur sowie der Risiken und Chancen im Bereich Arbeitsschutz sichere und gesunde Arbeitsbedingungen für unsere Mitarbeiter zu gewährleisten und arbeitsbedingte Verletzungen und Gesundheitsschäden zu verhindern.

- Gefährdungen, die sich aus unseren Tätigkeiten ergeben können, systematisch zu ermitteln, die damit verbundenen Risiken zu bewerten und geeignete Kontrollmaßnahmen umzusetzen.

- Messbare und überwachbare Arbeitsschutz-Ziele festzulegen, um unsere Arbeitsschutzleistung zu verbessern, diese Ziele im Einklang mit unseren Tätigkeiten und Risiken umzusetzen und die erforderlichen Ressourcen für die regelmäßige Überprüfung der Ziele bereitzustellen.

- Die geltenden gesetzlichen Anforderungen und sonstigen Arbeitsschutzanforderungen, denen wir im Zusammenhang mit unseren Tätigkeiten unterliegen, einzuhalten, diese zu verfolgen und zu bewerten sowie unsere Konformität kontinuierlich zu überprüfen.

- Gefährdungen zu beseitigen und, sofern dies nicht möglich ist, die Arbeitsschutzrisiken entsprechend der Hierarchie der Risikokontrollmaßnahmen zu reduzieren.

- Die erforderlichen Schulungen, Informationen, Kompetenzen, persönlichen Schutzausrüstungen, Arbeitsmittel und Arbeitsbedingungen bereitzustellen, damit unsere Mitarbeiter ihre Aufgaben sicher ausführen können, und zugleich sicheres Verhalten sowie das Bewusstsein für Arbeitsschutz zu fördern.

- Die Konsultation und Beteiligung unserer Mitarbeiter und Arbeitnehmervertreter zu unterstützen und insbesondere ihre Meinungen und Vorschläge bei der Ermittlung von Gefährdungen, der Risikobewertung, der Festlegung von Arbeitsschutzzielen, der Planung von Änderungen, der Untersuchung von Vorfällen und der Verbesserung der Arbeitsschutzleistung zu berücksichtigen.

- Ein Arbeitsumfeld zu schaffen, in dem unsere Mitarbeiter Beinaheunfälle, Gefahrensituationen, Abweichungen und Vorschläge zum Arbeitsschutz ohne Angst vor negativen Konsequenzen melden können.

- Arbeitsschutzrisiken aus den Tätigkeiten unserer Auftragnehmer, Subunternehmer, Lieferanten und sonstigen Geschäftspartner zu kontrollieren und die erforderliche Koordination, Information und Kommunikation sicherzustellen.

- Auf Notfälle vorbereitet zu sein und für die spezifischen Notfälle unserer Tätigkeiten entsprechende Planungen, Schulungen und Übungen durchzuführen.

- Die Konformität, Angemessenheit und Wirksamkeit unseres Arbeitsschutzmanagementsystems regelmäßig zu bewerten und das Managementsystem kontinuierlich zu verbessern.

- Die für die Umsetzung dieser Arbeitsschutzpolitik erforderlichen Ressourcen bereitzustellen.

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ОХРАНЫ ТРУДА И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В Greenwood Resorts and Hotels мы считаем одной из своих основных обязанностей не только предоставление гостям качественных и безопасных услуг, но и защиту и укрепление здоровья и безопасности наших сотрудников, представителей работников, подрядчиков и других лиц, которые могут подвергаться воздействию наших видов деятельности.

В этой связи мы обязуемся:

- Обеспечивать безопасные и здоровые условия труда для наших сотрудников, предотвращать производственные травмы и ухудшение состояния здоровья, учитывая цели и масштаб нашей деятельности, условия труда, организационную структуру, а также риски и возможности в области охраны труда и техники безопасности.

- Систематически выявлять опасности, которые могут возникнуть в результате нашей деятельности, оценивать связанные с ними риски и осуществлять необходимые меры контроля.

- Устанавливать измеримые и контролируемые цели в области охраны труда и техники безопасности (ОТ и ТБ) для повышения эффективности нашей деятельности в данной области, реализовывать эти цели с учётом наших видов деятельности и связанных с ними рисков, а также предоставлять необходимые ресурсы для регулярного пересмотра целей.

- Соблюдать действующие законодательные требования и другие требования в области охраны труда и техники безопасности, применимые к нашей деятельности, отслеживать и оценивать их, а также постоянно пересматривать степень соответствия этим требованиям.

- Устранять опасности, а в случаях, когда их устранение невозможно, снижать риски в области охраны труда и техники безопасности в соответствии с иерархией мер управления рисками.

- Обеспечивать сотрудников необходимым обучением, информацией, компетенциями, средствами индивидуальной защиты, оборудованием и условиями труда для безопасного выполнения своих обязанностей, а также формировать культуру безопасного поведения и повышать осведомлённость в области охраны труда и техники безопасности.

- Поддерживать консультации с сотрудниками и представителями работников, а также их участие в соответствующих процессах. В частности, учитывать мнения и предложения сотрудников при выявлении опасностей, оценке рисков, установлении целей в области ОТ и ТБ, планировании изменений, расследовании происшествий и повышении эффективности деятельности в области охраны труда и техники безопасности.

- Создавать рабочую среду, в которой сотрудники могут сообщать о потенциально опасных происшествиях, опасных ситуациях, несоответствиях и предложениях по вопросам охраны труда и техники безопасности без опасения негативных последствий.

- Контролировать риски в области охраны труда и техники безопасности, возникающие в результате деятельности подрядчиков, субподрядчиков, поставщиков и других деловых партнёров, обеспечивая необходимую координацию, информирование и коммуникацию.

- Обеспечивать готовность к чрезвычайным ситуациям, разрабатывать соответствующие планы, проводить обучение и организовывать практические учения с учётом чрезвычайных ситуаций, характерных для нашей деятельности.

- Регулярно оценивать соответствие, достаточность и результативность системы управления охраной труда и техникой безопасности, а также постоянно совершенствовать данную систему.

- Обеспечивать необходимые ресурсы для реализации настоящей Политики в области охраны труда и техники безопасности.